



拔拔鼠儿童教育成长系列绘本

羊 角 号

[伊朗] 赛义德·阿里·索贾伊 文

[伊朗] 阿里雷扎·古德里安 图

拔拔鼠绘本馆 译



上海市
著名商标

华东师范大学出版社

全国百佳图书出版单位

半 是 角

[伊朗] 赛义德·阿里·索贾伊 文

[伊朗] 阿里雷扎·古德里安 图

拔拔鼠绘本馆 译



华东师范大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

半号角 / (伊朗) 索贾伊, (伊朗) 古德里安著 ; 拨
拨鼠绘本馆译. — 上海 : 华东师范大学出版社, 2015.9
ISBN 978-7-5675-4094-1

I. ①半… II. ①索… ②古… ③拨… III. ①儿童文
学—图画故事—伊朗—现代 IV. ①I373.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第215544号

Nim Man Bogh

© Neyestan Publishing House 2010

上海市版权局著作权合同登记 图字: 09-2015-695

半号角

总 策 划	拨拨鼠绘本馆
著 文	[伊朗] 赛义德·阿里·索贾伊
绘 图	[伊朗] 阿里雷扎·古德里安
译 者	拨拨鼠绘本馆
策划编辑	赵宇星
审读编辑	吴飞燕
美术编辑	梁文佳

出版发行	华东师范大学出版社
社 址	上海市中山北路3663号 邮编 200062
网 址	www.ecnupress.com.cn
电 话	021-60821666 行政传真 021-62572105
客服电话	021-62865537
地 址	上海市中山北路3663号华东师范大学校内先锋路口
网 店	http://hdsdcbs.tmall.com

印 刷 者	上海盛通时代印刷有限公司
开 本	889×1194mm 16开
印 张	2.25
版 次	2015年9月第1版
印 次	2015年9月第1次
书 号	ISBN 978-7-5675-4094-1/I.1432
定 价	35.80元

出 版 人 王 焰

(如发现本版图书有印订质量问题, 请寄回本社客服中心调换或电话 021-62865537 联系)

半 是 角

[伊朗] 赛义德·阿里·索贾伊 文

[伊朗] 阿里雷扎·古德里安 图

拔拔鼠绘本馆 译



华东师范大学出版社





你有理由感到惊讶，甚至可能惊讶得长出犄角！换作是其他任何人，也都会问：“在故事开始之前，这些据说拥有智慧的大臣，穿着如此奇怪的服装，在这片荒漠上做什么呢？”

这是一个很合理的问题，而我也并非想



要向你们隐瞒什么，因此
故事由此开始：

很久很久以前，除了天
地以外再无其他事物存在。

噢！请原谅我！其实
还有你现在看到的这些人，
以及你还没见到的国王、
国家和百姓。请不要担心，

在故事结束之前你会一一
认识他们。这些在荒漠中
流浪的人是一群大臣。他
们的国王是个好人，但也
像其他故事中的国王一样，
不是很聪明，却又很爱面
子，需要让他的大臣们帮
他管理国家。

流浪中的大臣



然后呢？！

然后就没有然后了
呀……我刚刚不是说了，这
些大臣 正在从国王

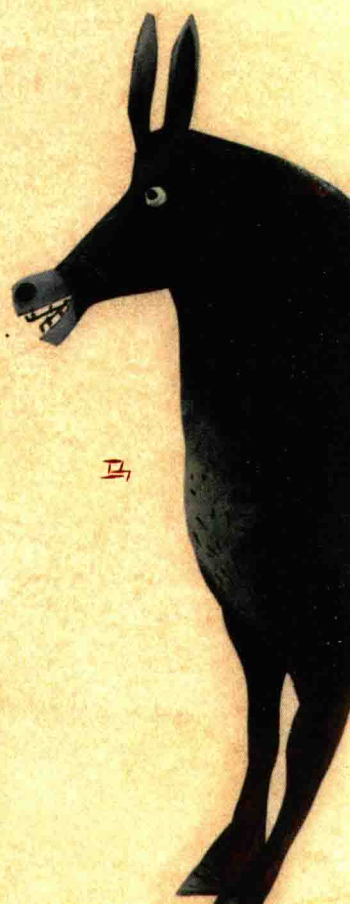
宫殿逃出来的路上吗？噢，如果
我没说，那么现在故事正式开始：

四十天之前，正是国王向他的
属地征税的日子。在前来交税
的人群中，有一名使者在向国王
行礼后，突然说道：“祝您长
寿平安！我有一个请求。我们的
城邦已经上交了去年的税赋，但
对于之后的税赋，我们有个建
议……”

国王摸了摸胡须，点了点头，

国王

马



示意他继续往下说。

那名使者又恭恭敬敬地接着说：

“我们将提出几个问题，如果您这里的智者能够答上来，那就说明你们更有智慧，这些税赋也该上交给你们。但如果答不上来，请您允许我们的城

邦从此不用再上交任何税赋。”

国王听了开怀大笑：“哈哈！”

所有人都明白，这表示国王已经答应了使者的请求。

于是，使者提出了

问题，并约定在四十天之后——也就是今天——再次前来听取答案，而如果国王和他的臣民中没人能答得上来……



使者的
城邦



使者



你可能会感到很奇怪：这些大臣现在不是应该待在国王的宫殿中回答使者的问题吗？他们跑到这片荒漠来做什么呢？

如果你仔细读了我前面的话，就知道：他们正在逃离宫殿，而原因也很清楚：如果国王得知他的十位聪明博学的大臣花了四十天都没有想出答案，肯定会非常生气并惩罚他们的！



逃跑中
的大臣

于是感到害怕的大臣们一起逃离了宫殿，而此刻
他们正经过一个村庄……

哎哎哎……你也看到了吗？！我说的是那所
小房子！偶尔有鸟儿落在房顶，又被伸出的扫把
一次次地赶走……



逃跑中的大臣们很好奇。他们聚集在小房子门口，想一探究竟。别急，让大臣们先进去，我们在后面跟着！哎哟，别推别推……

屋里坐着一名男子，他面前摊着一本书，腰间绑了一根绳



子，绳子连到隔壁房间；肩膀上竖着一根木棍，木棍从天花板伸到屋顶。他一边前后晃动身体，拉动绳子，一边上下顶着肩上的木棍……

大臣们和你我一样都看得目瞪口呆，都在想这是怎样一个人呢？他在这个村庄里做什么呢？大臣们拿出纸笔，打算将看到的一切记录下来。其中一位大臣开口问

道：“很抱歉，没经您同意就进门打扰了您。但能请您解释一下您在做什么吗？”

那位男子一边不停摇晃，一边说：“没关系，我不介意！我非常喜爱阅读，但我也必须要完成其他事情。首先，我的孩子正在隔壁房间熟睡，而这根绳子连接着孩子的摇篮。只要我轻拉绳子，就能让孩子继续安心睡觉……”





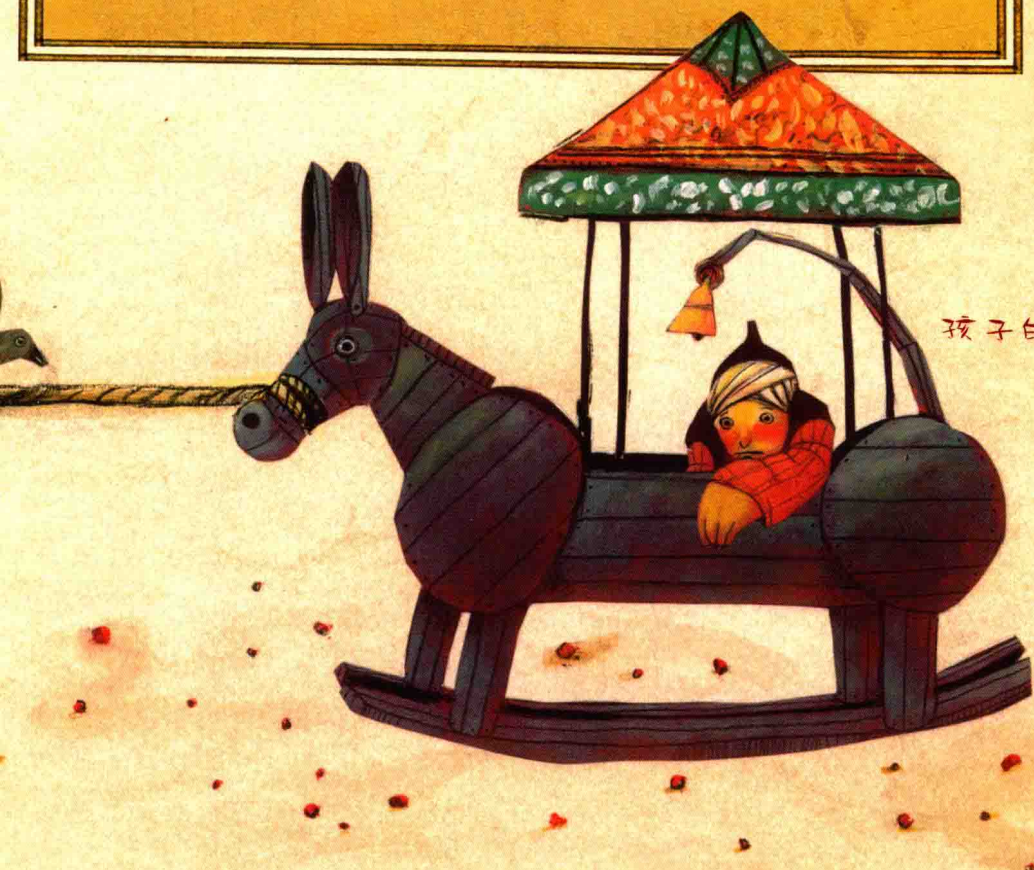
大臣们一边听一边赞叹道：“原来这个村庄里还有这样一个聪明人啊！”

男子继续说道：

“还有，我的妻子将樱桃放在房顶晒干。你们看到的时不时伸出房顶的扫把，就是我用来自驱赶鸟儿的。而我肩上的木棍就连接在扫把上……”

我知道你和大臣们一样，心里正在琢磨这些事情。
没关系，我们继续说……

大臣们不停赞叹这位男子的智慧，并打算虚心向这位村中的智者学习。如果是你，你会怎么做呢？



孩子的摇篮

还是刚才那位大臣开口问道：
“请问这位先生，您叫什么名字？”

男子回答：“半号角。”

所有大臣的脸上都写满了问号，不明白这个奇怪的名字是什么意思。

“我的本名叫全号角，但因为
我比较谦虚，所以将原名改动了一下，将全改成了半，成了现在的名字半号角。”

大臣们的嘴巴张得越来越大了。

